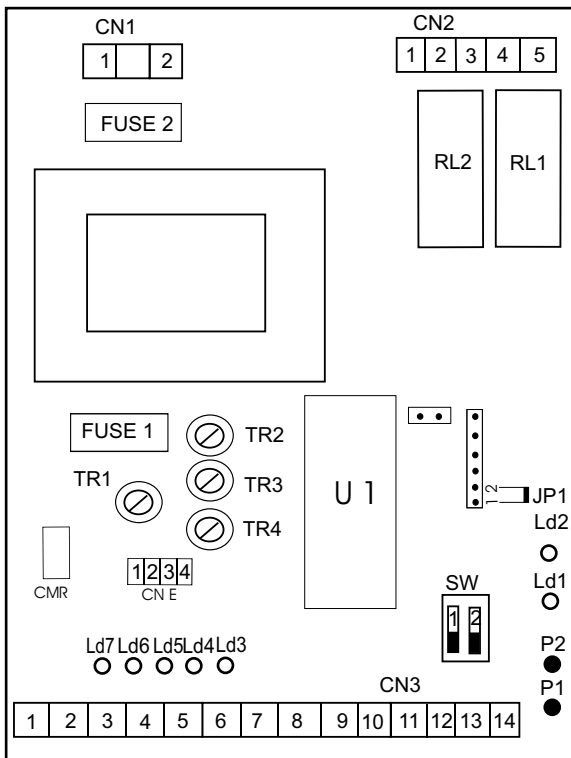




## SLIDE NEW CONTROL BOARD



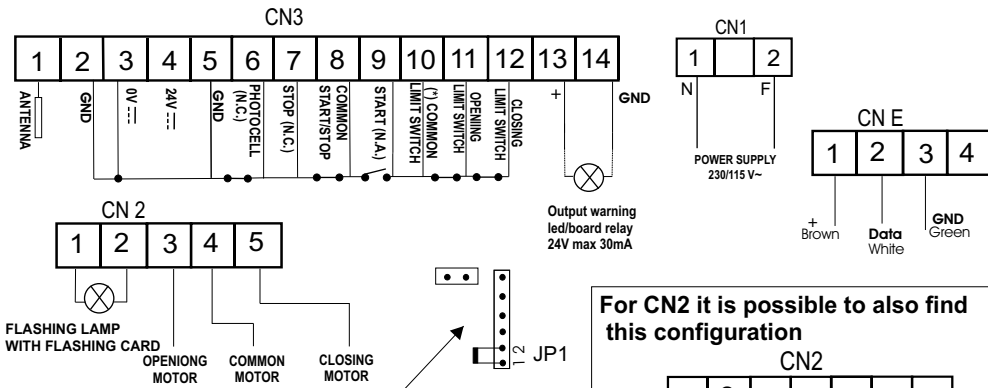
FUSE 1	Fuse 24V $\overline{=}$ (2A)
FUSE 2	Fuse 230V $\sim$ / 110V $\sim$ (4A) / (10A)
TR1	Pause time adjustment (0 s - 4 min.)
TR2	Motor torque adjustment
TR3	Encoder sensitivity adjustment
TR4	Deactivated
SW.1	Automatic closing enabling
SW.2	Activation condominium logic
RL 1	Motor direction relay
RL 2	Motor enabling relay
CN 1	Power supply 230/110Vac connector
CN 2	Motor connector - flashing light

CN 3	Low tension connector
CMR	Radio receiver connector
CN E	Encoder connector
LD1	Board and radio transmitter programming
LD2	Board and radio transmitter programming
LD3	Led limit switch 1
LD4	Led limit switch 2
LD5	Led Start
LD6	Led Stop
LD7	Led photocell
U1	Microcontroller
P1	Programming buttons
P2	Programming buttons
JP1	Activation USA version



## ELECTRIC CONNECTIONS

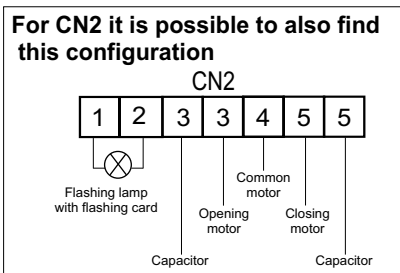
All connections and functions of the control unit which are present in this manual are active starting from the software revision 4.0



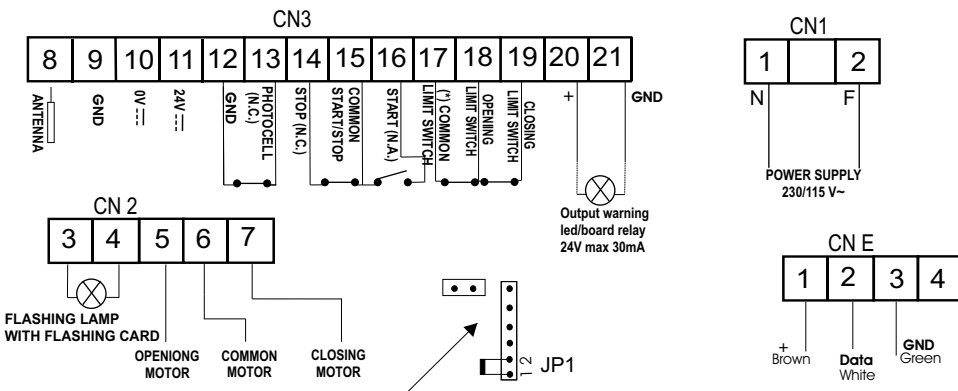
If inserted it activates the BUZZER function instead of the control lamp (only for USA).

**Notice1:** Bridge the normally closed contacts of the stop and/or photocell, if they are not enabled.

**Notice2:** Output 24V, max 200mA.



## Connections old numeration



If inserted it activates the BUZZER function instead of the control lamp (only for USA).

**(\*)Notice1:** In case of inductive limit switch, connect the limit switch OVdc to the entry "common limit switch".

**Notice2:** Bridge the normally closed contacts of the stop and/or photocell, if they are not enabled.

**Notice3:** Output 24V, max 200mA.



## DIP SWITCH SETTING

SW



1 2

1	ON	Automatic reclosing
1	OFF	Semiautomatic closing
2	ON	Condominium logic activated
2	OFF	Condominium logic deactivated

If an Encoder is connected the Encoder function will be automatically recognized. It activates the anti-squeezing protection. If an obstacle is present during the opening, the gate reverses partially its movement for more or less one second, on the contrary during closing the gate will reverse totally its movement.

If the Encoder is connected and works, after programming the leds 1 and 2 will flash continuously.

## FUNCTIONING LOGICS DESCRIPTION

### Automatic logic (SW1 on ON):

A start impulse opens the gate, a start impulse in opening is not accepted, a start impulse during the pause time closes the gate immediately, a start impulse in closing reopens the gate. A stop impulse, both in opening and in closing causes the interruption of the movement, the following start impulse causes the restart into the opposite direction to which it has been stopped.

### Semiautomatic logic (SW1 on OFF):

A start impulse opens the gate, a start impulse during opening stops the movement, the successive impulse closes the gate. A start during pause re-closes the gate, a start impulse in closing re-opens it.

A stop, both in opening and closing causes the interruption of the movement, the following start impulse re-starts the gate into the opposite direction to which it has been stopped.

### Condominium logic (SW1 on ON, Sw2 on ON)

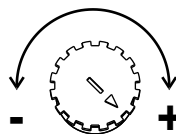
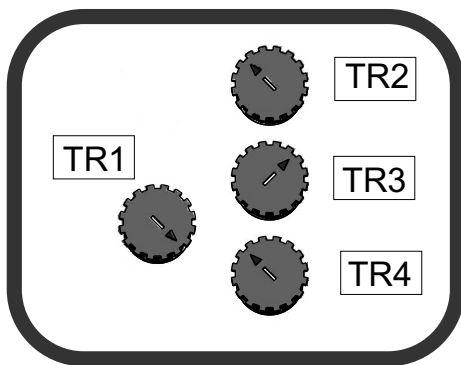
An start impulse opens the gate, another impulse during the opening is not accepted. During the pause an impulse is not accepted and it reloads the time of pause. In closing a start impulse reverses the movement.

### Halfautomatic condominium logic (DIP 1 on OFF, DIP 2 on ON)

A start impulse opens the gate, another impulse during the opening is not accepted. To close again from open position it is necessary to give a start impulse, in closing an impulse reverses the motion.



## TRIMMER ADJUSTMENTS



**NOTICE:**  
TURN THE  
TRIMMER  
CLOCKWISE  
TIMES / VALUES  
INCREASE

### ***TR1. Trimmer: Automatic reclosing time (0:4 min.)***

When in automatic logic, it allows to adjust the pause time in an interval from 0 min to 4 min.

### ***TR2. Trimmer: Motor torque adjustment***

Allows to adjust the motor torque, Trimmer completely in clockwise direction, maximum torque.

**Attention! The maximum torque must be used only in case of extreme necessity, temperatures of more than 45° or with the presence of auxiliary power supply devices with not sinusoidal wave (groups of continuity). In such cases it is obligatory to put suitable safety systems photocells, safety edges, magnetic loops, emergency devices or others.**

### ***TR3. Trimmer: Sensitivity of impact detection***

Allows to adjust the sensitivity of the obstacle detection impact when the encoder is activated, with Trimmer completely in clockwise direction the detection sensitivity is on the maximum.

### ***TR4. (DEACTIVATED)***



## WORKING TIME SELF LEARNING

- 1) Release the gate and place it on mid-run
- 2) Push the buttons P1 and P2 at the same time until the gate recloses. Should the gate open, reverse the polarity of the motor.  
(Note: before executing this operation, we suggest to check that the limit switches work in the corresponding direction of the motor ).
- 3) At this point the gate automatically executes an opening and a closing cycle and the flashing light switches off.

**Note:** If, during the self learning phase, the gate closes and keeps firm on the limit switches in closing, exchange the limit switches and check that the gate executes the correct self learning cycle (closing, opening and reclosing).

## RADIO TRANSMITTERS PROGRAMMING

**⚠ WARNING:** Make the radio transmitters programming before you connect the antenna and insert the receiver into the special CMR connector (if available) with turned off control unit. The control unit automatically recognizes if the receiver is a RF (433 Mhz Cod.23120420, 868 Mhz Cod. 23120425) or RF Roll module (433 Mhz Cod. 23120470, 868 Mhz Cod. 23120480).

**Note:** With a RF module it will be possible to use only 12 bit radio transmitters, that are Coccinella Dip and Copy and Smart Dual. With RF Roll module it will be possible to use only Coccinella Roll radio transmitter.

**Note:** When using 12 bits remote controls (Coccinella Copy or Smart Dual) it is possible to enter maximum 48 remote controls with different codes (1 button = 1 code). It is possible to add further remote controls making copies of one of the already programmed radio transmitters.

When using Rolling Code remote controls it is possible to enter up to 800 different codes but you can not add copies of radio transmitters.

### Selflearning of the radio transmitter Start

- 1) Press P2 button for 3 seconds, LEDs 1 and 2 will flash alternately.
- 2) Press P1 button to select LED1, afterwards press P2 (LED1 stays turned on fixed) to confirm the choice and press the button of the radio transmitter to which you want to associate the start. LED 1 switches off, signal aquired.

### Selflearning of the pedestrian start from radio transmitter

- 1) Press P2 button for three seconds, leds 1 and 2 will flash alternately.
- 2) Press P1 button twice, to select LED2, afterwards press P2 (LED2 stays turned on fixed) to confirm the choice and press the button of the radio transmitter to which you want to associate the pedestrian start. LED1 switches off, signal aquired.

### Erasing of all transmitters

- 1) Press the P2 button for three seconds, the LEDs 1 and 2 will flash alternately.
- 2) Keeping pressed P1, press the P2 button for three times



**SEA**<sup>®</sup>  
Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 90488

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| English |||

## Page for both instaler and user

### WARNINGS

The electrical installation work should conform to current regulations. A 16A and threshold 0.030A differential switch must be incorporated into the source of the gate main electrical supply and the entire system must be properly earth bonded.

Remember to separate mains (230/115V) carrying cables from low voltage control cables.

### REPLACEMENTS

To obtain spare parts contact

**SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

### PRODUCT USAGE

The electronic control unit 23001148 has been planed to be used exclusively as a control device for sliding gates.

### SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

### STORAGE

#### STORAGE TEMPERATURES

$T_{min}$	$T_{Max}$	Humidity <sub>min</sub>	Humidity <sub>Max</sub>
- 40°C } }	+ 85°C } }	5% <i>not condensation</i>	90% <i>not condensation</i>

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

### MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of this product must be carried out by specialised and authorised personnel.

### WARRANTY LIMITS

For the guarantee see the sales conditions on the official SEA price list.

**NOTE:THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY THE IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.**

---

*SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products and/or this manual with no obligation to notice.*

---



#### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



English

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA srl. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA s.r.l. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

http://www.seateam.com  
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)  
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



### **Italiano** AVVERTENZE GENERALI PER INSTALLATORE E UTENTE

1. Leggere attentamente le Istruzioni di Montaggio e le Avvertenze Generali prima di iniziare l'installazione del prodotto. Conservare la documentazione per consultazioni future
2. Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti
3. Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo. L'uso improprio è anche causa di cessazione della garanzia. La SEA srl declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
4. I prodotti SEA sono conformi alle Direttive: Macchine (2006/42/CE e successive modifiche), Bassa Tensione (2006/95/CE e successive modifiche), Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE e successive modifiche). L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle norme EN 12453 e EN 12445.
5. Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
6. SEA srl non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero verificarsi durante l'uso.
7. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie. Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
8. Per ogni impianto SEA srl consiglia l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso.
9. SEA srl declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento della automazione, in caso vengano utilizzati componenti di altri produttori.
10. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali SEA.
11. Non eseguire alcuna modifica sui componenti dell'automazione.
12. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
13. Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento. L'applicazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o da persone prive di esperienza o del necessario addestramento. Tenere inoltre fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
14. Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
15. Tutti gli interventi di manutenzione, riparazione o verifiche periodiche devono essere eseguiti da personale professionalmente qualificato. L'utente deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi esclusivamente a personale qualificato SEA. L'utente può eseguire solo la manovra manuale.
16. La lunghezza massima dei cavi di alimentazione fra centrale e motori non deve essere superiore a 10 m. Utilizzare cavi con sezione 2.5 mm<sup>2</sup>. Utilizzare cablaggi con cavi in doppio isolamento (cavi con guaina) nelle immediate vicinanze dei morsetti specie per il cavo di alimentazione (230V). Inoltre è necessario mantenere adeguatamente lontani (almeno 2.5 mm in aria) i conduttori in bassa tensione (230V) dai conduttori in bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure utilizzare un'adeguata guaina che fornisca un isolamento supplementare avente uno spessore di almeno 1 mm.

### **English** GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these Instructions before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and/or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA srl declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromagnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and EN12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA srl is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA srl declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA srl.
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2.5 mm<sup>2</sup> section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

### **Français** CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette fiche. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourraient compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger. SEA srl décline toute responsabilités qui dériverait d'usage improprie ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné. Une mauvaise utilisation cause la cessation de la garantie.
5. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
6. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
7. SEA srl n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
8. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
9. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
10. SEA srl décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.





SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

http://www.seateam.com  
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)  
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



11. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
12. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
13. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
14. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
15. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
16. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
17. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

#### **Español** ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
- 2 No dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
- 3 Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA srl se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Máquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tensión (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA srl no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA srl no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA srl.
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomando fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automatismo pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA cualificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

#### **Deutsch** ALLGEMEINE HINWEISE UND VERPFLICHTUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

1. Lesen Sie die **Installationsanweisungen** sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Diese Installationsanweisungen gut aufbewahren.
2. Das Ve
3. Verpackungsmaterial des Produkts und/oder des Schaltkreise umweltgerecht entsorgen
4. Dieses Produkt wurde speziell und ausschließlich für den, in den Unterlagen beschriebenen Zweck, geplant und hergestellt. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich angegeben wurde kann die Integrität des Produkts und/oder eine Gefahrenquelle darstellen. Die nicht fachgerechte Nutzung des Produkts bewirkt die Erlöschung der Garantie. SEA GmbH lehnt jegliche Haftung, für unsachgemäße oder andere Nutzung, als die wofür das Produkt bestimmt ist, ab.
5. SEA Produkte entsprechen den folgenden Richtlinien: Maschinenrichtlinie (2006/42/EG und nachträglich geänderten Fassungen), Niederspannungs-Richtlinie (2006/95/EG und nachträglich geänderten Fassungen), EMV (2004/108/EG und nachträglich geänderten Fassungen). Installation gemäß Standard EN12453 und EN12445 durchgeführt.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, das Vorhandensein von brennbaren Gasen oder Dämpfen stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar.
6. SEA GmbH ist nicht, für die Nichtbeachtung der Guten Technik bei der Herstellung von zu motorisierenden Toren und für deren eventuellen Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten könnten, haftbar.
7. Vor allen Eingriffen, das Gerät ausschalten und die Batterien trennen. Sicherstellen, dass die Erdung fachgerecht hergestellt wurde und die Metallteile des Tores daran anschließen.
8. Für jede Anlage wird empfohlen, mindestens ein Blinklicht zu montieren und ein Warnschild auf der Rahmenstruktur anzubringen.
9. SEA GmbH übernimmt keine Haftung für Sicherheit und reibungslosen Betrieb der Automation, bei Verwendung von Komponenten, die nicht von der SEA Produktion stammen.
10. Für die Wartung nur SEA Originalteile verwenden.
11. Keinerlei Änderungen auf Komponenten der Automation vornehmen.
12. Der Installateur muss den Nutzer der Automation über den manuellen Betrieb des Systems im Notfall unterrichten und ihm, die, dem Produkt beiliegende, Broschüre übergeben.
13. Der Aufenthalt von Kinder oder Erwachsenen in der Nähe des Gerätes während des Betriebes ist zu untersagen. Die Anlage darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder von Menschen ohne notwendige Erfahrung oder Ausbildung benutzt werden. Fernbedingungen oder andere Impulsegeber außerhalb der Reichweite von Kindern halten, um die versehentliche Aktivierung der Anlage zu verhindern.
14. Die Durchfahrt zwischen den Flügeln ist nur bei vollständig geöffnetem Tor zulässig.
15. Sämtliche Wartungs-, Reparaturarbeiten oder periodische Kontrollen, müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, und müssen dokumentiert und vom.
16. Die maximale Länge der Anschlussleitungen von der zentralen Motor und sollte nicht größer als 10 m. Die Verwendung von Kabeln mit 2,5 mm<sup>2</sup>. Verwenden Sie Kabel mit Kabel mit Doppel-Isolierung (Kabelmantel) in die unmittelbare Nähe des Terminals, insbesondere die Befugnis (230V). Es ist auch notwendig, um einen ausreichenden Abstand (mindestens 2,5 mm zu halten in Luft), die Leiter in Niederspannung (230V) von der Leiter in Niederspannung Sicherheit (SELV) oder verwenden Sie eine geeignete Hülle, die zusätzliche Isolierung sorgt mit einer Dicke von 1 mm.





Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction. Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction. Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboración y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion. Le agradecemos por haber escogito SEA.



**SEA<sup>®</sup>**

Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888



**SEA S.r.l.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo (ITALY)**  
**Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**